

Exploring the Ancient Path in the Buddha's Own Words Lesson 3.8.8



Play Audio

Paṭhamaākāśasuttaṃ & Agārasuttaṃ

“Seyyathāpi, bhikkhave, ākāse vividhā vātā vāyanti. Puratthimāpi vātā vāyanti, pacchimāpi vātā vāyanti, uttarāpi vātā vāyanti, dakkhiṇāpi vātā vāyanti, sarajāpi vātā vāyanti, arajāpi vātā vāyanti, sītāpi vātā vāyanti, uṇhāpi vātā vāyanti, parittāpi vātā vāyanti, adhimattāpi vātā vāyanti. Evameva kho, bhikkhave, imasmim kāyasmim vividhā vedanā uppajjanti, sukhāpi vedanā uppajjati, dukkhāpi vedanā uppajjati, adukkhamasukhāpi vedanā uppajjati”ti.

“Yathāpi vātā ākāse, vāyanti vividhā puthū;

Puratthimā pacchimā cāpi, uttarā atha dakkhiṇā.

“Sarajā arajā capi, sītā uṇhā ca ekadā;

Adhimattā parittā ca, puthū vāyanti mālutā.

“Tathevimasmim kāyasmim, samuppajjanti vedanā;

Sukhadukkhasamuppatti, adukkhamasukhā ca yā.

“Yato ca bhikkhu ātāpī, sampajaññaṃ na riñcati;

Tato so vedanā sabbā, parijānāti paṇḍito.

“So vedanā pariññāya, diṭṭhe dhamme anāsavo;

Kāyassa bheda dhammaṭṭho, saṅkhyam nopeti vedagū”ti.

Rahogatavaggo, Vedanāsaṃyuttaṃ, Saḷāyatanavaggo, Saṃyuttanikāyo

adhimattā	adhi + mattā	extreme, exceeding
anāsavo	an + āsavo	not + corruption, depravity
mālutā		wind, breeze
nopeti	na + upeti	not + go, enter, obtain
parittā	paritta (adj.)	small, insignificant



puṭhū		many, numerous
saṅkhyam		definition, name
sarajā	sa + rajā	with + dust
sītā		cool, cold
uṅhā		hot
vedagū	veda + gū	sensation + having gone, perfected



Agārasuttaṃ

“Seyyathāpi, bhikkhave, āgantukāgāraṃ.

Tattha puratthimāyapi disāya āgantvā vāsaṃ kappenti, pacchimāyapi disāya āgantvā vāsaṃ kappenti, uttarāyapi disāya āgantvā vāsaṃ kappenti, dakkhiṇāyapi disāya āgantvā vāsaṃ kappenti.

Khattiyāpi āgantvā vāsaṃ kappenti, brāhmaṇāpi āgantvā vāsaṃ kappenti, vessāpi āgantvā vāsaṃ kappenti, suddāpi āgantvā vāsaṃ kappenti.

Evameva kho, bhikkhave, imasmiṃ kāyasmim vividhā vedanā uppajjanti.

Sukhāpi vedanā uppajjati, dukkhāpi vedanā uppajjati, adukkhamasukhāpi vedanā uppajjati.

Sāmisāpi sukhā vedanā uppajjati, sāmisāpi dukkhā vedanā uppajjati, sāmisāpi adukkhamasukhā vedanā uppajjati.

Nirāmisāpi sukhā vedanā uppajjati, nirāmisāpi dukkhā vedanā uppajjati, nirāmisāpi adukkhamasukhā vedanā uppajjati’”ti.

Rahogatavaggo, Vedanāsaṃyuttaṃ, Saḷāyatanavaggo, Saṃyuttanikāyo

āgantukāgāraṃ
place
disā
kappenti
vāsaṃ

āgantuka + āgāraṃ

guest, stranger + house, dwelling

direction, quarter

create, build, prepare

abode, house